

# Gebrauchsanweisung – Manual Transaroll Hygieneboard

DE

















## Transatlantic Hygieneboard



**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!**

### Symbollegende:

	Umlagerung Bett zu Bett		max. Gewichts- belastung		Gebrauchsanweisung beachten
	Warnung		Hersteller		Konformitätszeichen
	Temperatur- begrenzung		Vor Sonnenlicht fernhalten		Kennzeichnung Medical Device
	Artikelnummer		Chargen-Nr./ Lot-Nr.		Die Überbrückung freier Transferebenen darf nicht mehr als 15 cm betragen
	Trocken Aufbewahren		Rutschgefahr		Latexfrei

## 1. Technische Daten / Produktvarianten

Artikel-Nr.	Artikelbezeichnung	Abmessungen	UDI
4500026	<b>Hygieneboard Standard</b> bestehend aus: -Korpus -Einweg Gleitfolie	180 x 50 cm	(01)04050856035493 (11)xx
		53 x 180 cm perforiert auf Rolle zu 60 Stück	(01)4250355394729 (10)x
4500035	<b>Hygieneboard Mini</b> (nicht faltbar) bestehend aus: -Korpus -Einweg Gleitfolie	95 x 50 cm	(01)04050856042149 (11)xx
		60 x 100 cm im Karton zum Abtrennen	(01)4250355360656 (10)X
4500036	<b>Hygieneboard Mini faltbar</b> bestehend aus: -Korpus -Einweg Gleitfolie	95 x 50 cm	(01)04050856042156 (11)xx
		60 x 100 cm im Karton zum Abtrennen	(01)4250355360656 (10)x

Artikelbezeichnung	Material	Farbe	Gewicht	Roll-/Zugbelastung
Hygieneboard Standard	Polyethylen, latexfrei	schwarz	1500 g	200 kg
Einweg Gleitfolie - perforiert	Polyethylen (LDPE), latexfrei	grün	6000 g	
Hygieneboard Mini (Faltbar u. nicht faltbar)	Polyethylen, latexfrei	schwarz	900 g	200 kg
Einweg Gleitfolie - am Stück	Polyethylen (LDPE), latexfrei	grün	6000 g	

\*Bitte sprechen Sie im Bedarfsfall mit dem zuständigen Medizinprodukteberater

**1.1 Verpackung:** 2 Kartons

**1.2 Lieferumfang:** 1 x Korpus mit Gebrauchsanleitung

1 x Einweg Gleitfolie mit Gebrauchsanleitung

**1.3 Lagerung und Transport**

Korpus (Board)      10° C – 30° C      Trocken, vor direkter Sonne schützen

Einweggleitfolie      10° C – 25° C      Trocken, 50 bis 75% Luftfeuchtigkeit, vor direkter Sonne schützen

## 1.4 Zulässiges Zubehör

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Abmessungen
4500417	Organizer für Hygieneboard	135 x 71 cm
<b>Produktspezifikation</b>		
Bestehend aus Tasche für Einweg-Gleitfolie und Tasche für Hygieneboard und praktischer Aufhängevorrichtung für die Tür.		



## 1.5 Kombination mit anderen Produkten

Transatlantic bietet zahlreiche Transfer-Produkte die je nach Situation und Krankheitsbild zum Einsatz kommen können. Fragen Sie uns, wir helfen Ihnen gerne weiter!

---

## 2. Indikation / Einsatzbereiche /Zweckbestimmung

Indikationen können aufgrund der großen Einsatzmöglichkeiten an keinem spezifischen Krankheitsbild festgemacht werden, das Hygieneboard ist für alle Anwendungen an Menschen mit Unterstützungsbedarf (bei seitlichem Transfer) geeignet. Es kommt zum Einsatz bei hygienisch semikritischen und kritischen Anwendungen und Einsatzbereichen (Operationsbereich, Röntgenabteilung, Rettungssituation, allgemeine Stationen). Durch ihre außergewöhnlichen Gleiteigenschaften vereinfacht die Gleitfolie auch schwierige Transfers. Die Einweggleitfolie ist eine Schlauchfolie, die hautverträglich, reißfest, latexfrei, biokompatibel und lebensmittelecht ist

---

## 3. Wiedereinsatz

Das Transaroll Hygieneboard ist für den Wiedereinsatz vorgesehen. Es handelt sich nicht um ein Einwegprodukt.

Die zugehörige Schutzfolie ist ein Einwegprodukt und darf nicht wiederaufbereitet werden. Eine Wiederaufbereitung (waschen oder desinfizieren) der Folie kann zu Materialschäden und damit zu Gesundheitsschäden bei Patienten führen.

Führen Sie vor dem Wiedereinsatz unbedingt eine gründliche Funktionskontrolle sowie eine Reinigung bzw. Desinfektion des Grundkörpers durch.

---

## 4. Reinigung, Pflege und Desinfektion

Das Board/der Korpus selbst ist sehr widerstandsfähig und kann mit normalen Haushaltsreinigern gereinigt werden.

**Konventionelle Reinigung:** Verwenden Sie zum Reinigen warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Wischen Sie das Board ggf. mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie es anschließend gut trocknen.

**Medizinische Reinigung:** Das Board kann mit einer Desinfektionslösung auf Alkoholbasis problemlos (z.B. Trionic®) desinfiziert werden. Dann unbedingt gut trocknen lassen. Das Board eignet sich aufgrund der thermoempfindlichen Struktur des Materials nicht gut für die Verwendung im Autoklav.

Bei Verwendung der Einweg Gleitfolie bleibt die Transatlantic Hygieneboard-Oberfläche sauber.

## 5. Anwendung / Platzierung



1 Positionieren Sie das Board seitlich neben dem Patienten.



4 Stellen Sie sich neben die Transferebene und schieben Sie den Patient in die gewünschte Transferrichtung.



2 Stellen Sie ggf. die Bremsen fest!



5 Zum Entfernen des Boards bringen Sie den Patient wieder in eine leichte Seitenlage.



3 Bringen Sie den Patient in eine seinem Gesundheitszustand entsprechende Seitenlage und schieben Sie das Board zum Teil unter den Patienten.



6 Nun können Sie das Board unter dem Patient herausnehmen.

## 6. Nutzungsdauer / Lebenszyklus

Wird das Produkt (Board/Korpus) gemäß den Sicherheitsvorschriften verwendet, beträgt die zu erwartende Nutzungsdauer **5 Jahre**. Eine Einschränkung auf diesen Zeitraum besteht nicht. Abhängig von der Häufigkeit und Intensität des Gebrauchs, der Anzahl der Reinigungs- und Desinfektionsvorgänge, kann diese deutlich überschritten werden. Die Gleitfolie hat verpackt eine Verwendbarkeitsdauer von 4 Jahren ab Herstellungsdatum. Wird die Folie unverpackt gelagert, beträgt die Verwendbarkeit 3 Jahren, um die notwendige Gleitfähigkeit zu gewährleisten. Nach Öffnen kann die Einweggleitfolie 1 Jahr verwendet werden.

## 7. Kontraindikationen / Anwendungsrisiken

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Die Anwender müssen geschult werden. Falls die Anwender nicht mit dem richtigen Umgang des Hygieneboard geschult oder vertraut sind, kann das Hygieneboard falsch gehoben bzw. geschoben werden. Zudem können Bewegungen zu schnell und ruckartig ausgeführt werden. Dies könnte zu Gesundheitsschäden beim Patienten und/oder Anwender führen. Beachten Sie die Anwendungshinweise unter Punkt 5 und die Sicherheitshinweise unter Punkt 8.

Die Feststellung der Anwendungseignung des Transatlantic Hygieneboard liegt in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Transatlantic übernimmt keinerlei Verantwortung für eine unsachgemäße Verwendung von Transaroll-Produkten und der Gleitfolie.

---

## 8. Sicherheitshinweis / Funktionskontrolle

---



Bei Verwendung des Transatlantic Hygieneboard mit der Einweg-Gleitfolie beachten Sie bitte die gesonderte Gebrauchsanweisung. Die Gleitfolie ist ein Einwegprodukt und nicht waschbar.

- Defekte Produkte dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Rutschgefahr! Achten Sie darauf, dass der Patient beim Umlagern oder Transferieren nicht vom Bett, der Liege etc. gleitet.
- Unfallgefahr! Achten Sie bei der Benutzung des Hygieneboards immer darauf, dass das Bett, die Liege oder jeglicher beweglicher Untersatz stabil stehen, d. h. daran befindliche Bremsen arretiert sind.
- Achten Sie auf eine beidseitig stabile Auflage des Hygieneboards auf den Transferebenen. Die Überbrückung freier Transferebenen mit dem Hygieneboard darf nicht mehr als 15 cm betragen.
- Es liegt in der Verantwortung des Anwenders/der Einrichtung zu beurteilen, ob ggf. mehrere Anwender für den Transfer notwendig sind oder zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden müssen.
- Lassen Sie den Patienten nie unbeaufsichtigt auf dem Transaroll Hygieneboard.
- Die Einweg-Gleitfolie darf nach dem Transfer nicht unter dem Patienten verbleiben.
- Die Einweg-Gleitfolie darf nicht wiederaufbereitet werden (siehe Punkt 3).
- Achten Sie darauf, besonders beim Anheben des Transaroll Hygieneboard, dass der Patient sicher auf dem Board liegt und nicht herabgleiten kann.
- Achten Sie darauf, dass die Transfers rückengerecht von den Anwendern ausgeführt werden.
- Gewichtsbeschränkungen sind einzuhalten (200 kg), optional 300 kg bei Verwendung mit der Einweg-Gleitfolie.

Auch Umlagerungsprodukte unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass das Produkt in einem einwandfreien Zustand ist und das Material nicht beschädigt sind.

Transroll Transferhilfen unterliegen höchsten Qualitätsanforderungen. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

---

## 9. Produktkennzeichnung /CE

---

Das Transatlantic Hygieneboard ist ein Medizinprodukt der Klasse I und entspricht der EU-Regulation 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rats vom 05.04.2017 für Medizinprodukte (MDR).

Als Hersteller und Vertreiber von Medizinprodukten sind wir nach der DIN EN ISO 9001:2015 sowie der DIN EN ISO 13485:2016 zertifiziert. Selbstverständlich haben unsere Medizinprodukte das relevante Konformitätsbewertungsverfahren durchlaufen und tragen damit das CE-Kennzeichen.



**REF 4500026** Transaroll Hygieneboard

- Standard
- 180 x 50 cm
- faltbar

(01)04050856035493  
 (11)201119  
 (10)2047001

REV.01 / 2021-05

Transatlantic Handelsgesellschaft Stolpe & Co.mBH  
 Siemensstraße 21-23 | 61267 Neu-Anspach, Germany

**LOT** 2047001

Die Kennzeichnung der Gleitfolie, siehe dem Produkt beiliegende Gebrauchsanweisung.

## 10. Garantie

Die Garantieleistung bezieht sich auf einen Zeitraum von 3 Jahren. Diese erstreckt sich nicht auf Mängel, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder gebrauchssübliche Abnutzung zurückzuführen sind. Die Firma Transatlantic haftet nicht für zufällige oder mittelbare Verletzungen bzw. Sachschäden

## 11. Entsorgungshinweis

Für das Transatlantic Hygieneboard besteht keine besondere Entsorgungsvorschrift. Es ist gemäß nationaler und örtlicher Vorschriften zu entsorgen.



**Transatlantic Handelsgesellschaft**  
**Stolpe & Co. mbH**  
 Siemensstraße 21-23  
 61267 Neu-Anspach, Germany  
 Tel.: +49 (0)6081 9430-50  
 Fax: +49 (0)6081 9430-80  
 info@transat.de www.transatlantic.de